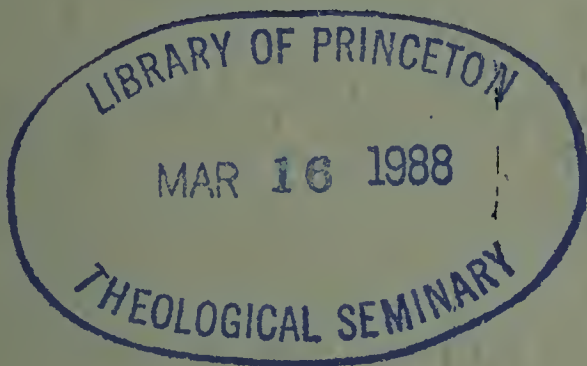




Mensajero

Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las
colonias valdenses del Río de la Plata



SUMARIO

Meditaciones. — Nuestros hijos. — Sección de las Uniones Cristianas. — Página infantil — Apuntes varios. — Cristiano en su casa (continuación). — Ecos del Uruguay — Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND
COLONIA VALDENSE. — URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jour-
 dán y Samuel Malan.
 Artilleros—Julio Long.
 Barker—Emilio Rivoir.
 Cañada de Nieto—Abel Félix.
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
 Cosmopolita—Enrique Beux.
 Estanzuela—Humberto Perrachon.
 Ombúes de Lavalle—Enrique Pascal.
 Miguelete—Jerah Jourdán.
 Montevideo—Emilio Armand Ugón — Mi-
 guel Barreiro 3272 (Pocitos).
 Quintón—Emilio Gonnet.
 Riachuelo—David Barolin.
 San Pedro—José Negrín.
 Tarariras—Pablo Salomón.
 Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
 Alejandra—Enrique Rivoira.
 Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constan-
 tin.
 El Triángulo—Augusto Gonnet.
 Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
 Monte Nievas—José Ferrando.
 Rosario Tala—Teófilo Rostán.
 San Gustavo—Juan Barolín Cayrus.
 Villa Alba—Benjamín Long.
 Villa Iris—Augusto Negrin.
 Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
 Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—
 Pedro Gardiol.

SUSCRIPCIONES PAGAS. URUGUAY.
 Ana N. de Arduin.

Augusto Gonnet, JACINTO ARAUZ
(E. C. P.) Pampa Central (República
Argentina).

1.º y 15 Mayo.

VENTAJOSAS facilidades para
hacerse propietarios de fraccio-
nes de terreno, a unos 500 me-
tros del Liceo de Colonia Valden-
se. Emilio Armand Ugón vende a 500
 \$ a X, fracciones de 1 cuadra o más de
 terreno de su propiedad, en las siguien-
 tes condiciones de pago: 200 \$ al conta-
 do y el resto 100 por año, con el interés
 del 6 % anual. Dirigirse a Emilio A.
 Ugón—Miguel Barreiro 3272. Montevi-
 deo, o a esta Administración.

SE VENDE una fracción
 de terreno, si-
 tuada en Colonia Valdense, con un área
 de 85 X. Cuenta con casa de material,
 molino para sacar agna y otras muchas
 mejoras. Campo especial para ganadería
 y agricultura. Dirigirse a Pablo Peyronel
 en Colonia Valdense.

FARMACIA BOUNOUS

DEL FARMACÉUTICO DINO BOUNOUS

En esta Farmacia tendrá siempre la seguridad de que su receta se prepara científi-
 camente.— Utilizamos productos de primera calidad.— La atiende su propietario.
 Es una garantía —Selecto surtido de Perfumerías.— Accesorios de toda clase.
 Se atienden pedidos por carta y por teléfono. -- Se remite por correo a todos lados.

Uruguay, 999 — MONTEVIDEO — Teléfonos Uruguaya 2338 Central y Cooperativa

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

Redactor: ERNESTO TRON—Colonia Valdense (Uruguay)

PERMANENTE

A nuestros lectores y corresponsales

Al señor Ernesto Tron, Redactor (Colonia Valdense, Uruguay) enviense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay, de modo que lleguen a Colonia Valdense antes del 10 y del 25 de cada mes.

Al señor Levy Tron, Director, envíense las noticias de la Argentina. Jacinto Arauz (F. C. P.) Pampa Central.

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6:00 m/n.

» semestre. » 1.25 » » 3.00 »

» trimestre. » 0.45 » » 1.60 »

Los pastores, ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

N. B. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por el correo, de una de las siguientes maneras: en dinero (valor declarado), por giro postal o bancario. Véase la nómina de los Agentes en la parte interior de la tapa.

MEDITACIONES

...Y me seréis testigos en Jerusalén y en toda Judea, y Samaria, y hasta lo último de la tierra. (Hechos: 1,8).

La misión que Jesús confió a sus discípulos antes de irse al Padre, es de carácter universal, pero al mismo tiempo progresivo. El conocimiento de Jesús alcanzará a llenar la Tierra, mas esto no podrá

realizarse sino gradualmente, como El mismo nos lo enseñó en su parábola del grano, hierba y espiga. (Marcos: IV, 26, 29).

Actualmente son muchos los pueblos que han conocido a Cristo, pero la gran mayoría está aún sumergida en las tinieblas de la ignorancia y del error. La orden de nuestro Señor tiene, pues, el mismo valor, hoy, como entonces; no debemos desoirlo. “*Hasta lo último de la tierra*” es la meta lejana, el blanco que hay que alcanzar. Firmes y adelante, hasta la plena victoria. Y la victoria será nuestra, porque ya tenemos las arras en nuestras manos. En el curso de los veinte siglos de cristianismo, los testigos de Jesús han ido de victoria en victoria, y ya estamos acercándonos al fin que nos ha sido propuesto.

De esto se desprende nuestro deber de ayudar a las Misiones entre los paganos. Tan sólo Jesús puede redimir a la Humanidad, y los que ya gozan de su poder regenerador deben tratar de hacerlo conocer a los demás. Si no podemos ir nosotros mismos a anunciar las Buenas Nuevas de la salvación, debemos ayudar a los que van. Ayudar con nuestro dinero, pero sobre todo, con nuestras oraciones. Cada cristiano debe ser misionero, y su ideal

debe abarcar a toda la Humanidad. Quien no coopera, en una u otra forma, para la realización de ese ideal, falta a su deber más elemental, que es ganar el mundo para Cristo.

Lévy Tron.

Los que a Dios temen
tendrán bien.

La felicidad es para los
que temen a Dios.

Ecles., 8 - 12.

Empezamos a comprobar que la *felicidad es un deber* y el que no es feliz perpetuamente sino temporalmente, no ha sabido discernir alguno de los principios esenciales y de las fuerzas de la vida, o ha dejado que su coraje se debilite. La felicidad es el estado normal, y si falta en una vida, es porque hay algo que no está en orden. Un hombre que no es feliz no puede llenar su deber hacia sus vecinos como debería; es un obstáculo más bien que una ayuda en el viaje de la vida.

“La esperanza, el coraje, la confianza, son fuerzas creadoras que ayudan al hombre a cumplir su deber con gozo. No rendirse, no dejarse enfriar, ha dicho Amiel; ser paciente, simpático, benévolo, espiar la flor que nace y el corazón que se abre; esperar siempre, como Dios; amar siempre, eso es el deber.”

(R. W. Frine. “El Bien Supremo”).

NUESTROS HIJOS

En el último número de *MENSAJERO VALDENSE*, publicamos, con el título “Por fin casé a mi hija”, un artículo sobre el deber de los padres de asegurar seriamente a sus hijas para que en la vida sean elementos que puedan bastarse a sí mismas, gracias a una educación sólida y moral. En este artículo pensamos ocuparnos de la educación de nuestros hijos.

No tenemos la pretensión de agotar el tema. Sólo queremos citar, por ahora, algunos puntos, dejando para otra oportunidad los demás.

Es costumbre, en muchos hogares, en donde se espera la llegada de un pequeño ser, hacer votos para que el huésped esperado sea un varón. Si, por desgracia, es una hijita, la decepción es grande; si es un varón, entonces reina una gran alegría en el hogar. Este hecho, verdaderamente lamentable, se explica fácilmente. Los padres creen, en general, que una hija sea una responsabilidad terrible en la vida, mientras que un hijo no da serias preocupaciones. El varón goza de mayor libertad, todas las puertas parecen abrirse a su paso; cuando llegue a la juventud, hará él mismo su camino, sin que uno tenga que preocuparse de él. Todas estas ideas tan arraigadas, están fundadas sobre una profunda equivocación.

Si los padres vieran las cosas como son, llegarían pronto a la conclusión de que la educación de los hijos da muchísimas más preocupaciones que la de las hijas y es infinitamente más difícil. En general,

las niñas son más sumisas, los varones rebeldes. El temperamento de la niña la lleva, naturalmente, a la obediencia; en cambio, el varón, por su carácter especial, quiere siempre discutir las órdenes y ser independiente. Los educadores hallan siempre que es fácil de inspirar en el alma de las niñas principios de bondad y de moralidad que han de guiarlas en la vida; la tarea se vuelve mucho más ardua cuando es preciso dirigir a los varones. Hay, además, otro factor que viene a aumentar las dificultades de la educación del joven: el ambiente en que vive. Al joven se le da una libertad casi ilimitada; el ambiente mismo parece aumentar aun en ellos, esa sed de libertad. El joven puede hacer casi lo que se le ocurre en cuestión "moralidad". Lo que constituye una falta imperdonable para las niñas, es para los varones una aventura o quizá una proeza o un sello de gloria. Lo que es para la niña una mancha deshonrosa para toda la vida, no es mirado por la mayoría de las personas como un acto criminal en el joven. Esa falsa idea de que hay una doble moral, es lo que permite a los padres creer que la educación de los hijos es más fácil que la de las hijas. Agréguese a ese concepto falso el ambiente de disipación y libertinaje que casi todos admiten como una cosa natural... y se verá claramente el peligro gravísimo que espera a todos nuestros hijos, sin excepción!

Educar a los hijos virilmente, educar a los hijos para hacer de ellos hombres, educar a los hijos para guardarlos "honrados" en to-

da la magnífica acepción de la palabra, es un problema difícilísimo! Si los padres se diesen cuenta acabada de su misión, temblarían ante la responsabilidad que les aguarda, cada vez que llega un nuevo hijo a su hogar.

Con el fin de dar a los hijos la educación completa que ha de guiarlos con rectitud en la senda de la vida, es preciso inculcarles varias cosas:

1.º Un amor acendrado al trabajo desde sus primeros años. Ese amor al trabajo debe tener, también, un matiz poético. Se debe amar al trabajo no sólo porque ayuda a ganar el pan cotidiano, sino porque todo esfuerzo perseverante desarrolla nuestro ser espiritual, lo dignifica, lo rodea de una aureola gloriosa!

2.º Los jóvenes deben acostumbrarse a tener iniciativa propia. Los padres deben estudiar más a sus hijos para que éstos desarrollen con libertad los dones que han recibido. Todos nuestros hijos tienen dones especiales; desarrollémoslos, dejemos que sigan sus tendencias encauzándolas hacia una buena orientación; en una palabra, respetemos muchísimo más la personalidad de nuestros hijos. Es preciso que aprendan a obrar por sí mismos, es necesario que tengan confianza en sí mismos y en la vida. Es absolutamente necesario que *aprendan a decidirse* y a luchar. Conozco a muchos jóvenes que, a pesar de sus 20 años sonados y de poseer fuerzas físicas e intelectuales, no emprenden nada seriamente; vegetan lastimosamente en sus hogares o en los ajenos como peones,

viviendo al día, sin ambición ninguna! Los primeros colonos valdenses tenían otra fibra: ellos no temieron la lucha, ellos supieron *querer algo y ser algo!* Eduquemos a nuestros hijos más virilmente.

3.º Hay muchos padres que tienen como única ambición, dejar a sus hijos bien provistos de chacras y de pesos. Trabajan con ese fin hasta que sus fuerzas los abandonan. Entonces, satisfechísimos, exclaman: "Que trabajen los hijos ahora. Les dejamos mucho terreno y dinero! Estamos contentos y podemos morir tranquilos". Los padres, por suerte, no ven siempre el fin a que llevan ellos mismos a sus hijos con semejantes proceder. No vislumbran la vida viciosa y de disipación que prepararon a sus hijos. Y si esto no ocurre, habrán formado hijos orgullosos y avaros que vivirán sólo con el fin de acumular bienes materiales! La costumbre de dejar a los hijos muchos bienes materiales, es funesta. Que gasten los padres más, muchísimo más, para formar jóvenes inteligentes y preparados para la vida respetando su vocación natural. Los pesos y las chacras, que los hijos los ganen con el sudor de su frente, si los desean. No hay que fomentar en los hijos, el amor a los bienes materiales; es muchísimo más importante crear en ellos la ambición santa de ser un *hombre* como Dios quiere que sea un hombre. Dejemos a nuestros hijos como la más preciada de las herencias: un gran amor al trabajo, un carácter bien equilibrado y una preparación que

le ayude a labrarse su porvenir. Mientras se va a realizar esta larga y paciente labor, que los padres no olviden nunca que el educador por excelencia, es Dios. Los principios de verdadera pureza y de rectitud deben dirigir toda la vida de nuestros hijos, si queremos que sean *verdaderos hombres* un día. La humanidad espera ansiosamente que los padres de hoy creen hijos cada vez más justos, cada vez más amigos de lo puro, cada día más espirituales! Cumplamos con nuestro magnífico deber de padres!

E.

SECCIÓN DE LAS UNIONES CRISTIANAS

La Secretaría de la Unión Cristiana de Jóvenes, de Tarariras, nos remite para su publicación el informe de la Comisión Directiva de esa Unión, correspondiente al primer semestre de 1924.

Dicho informe dice así:

Estimados consocios:

Esta Comisión Directiva al empezar su labor lo hizo con el firme propósito de que las sesiones resultasen lo más atrayentes posible. Se indicaba como uno de los medios para conseguir ese fin, de que fuéramos lo más concretos posible en expresar nuestras ideas.

Tenemos el placer de constatar que hicimos un paso en ese sentido. Tuvimos oportunidad de comprobar

que las visitas a los enfermos son apreciadas; pero debemos decir que no hemos hecho más que una.

Nuestros delegados ante el Congreso realizado en Colonia Valdense, en febrero último, trajeron de él la mejor impresión; tanto del espíritu fraternal que reinó en las deliberaciones, como de la espiritualidad del mismo. Esos mismos delegados nos representaron ante la U. C. de Colonia Valdense en el acto de la inauguración de su amplio local.

Tuvimos dos visitas de la U. C. de Colonia Miguelete, la cual también visitamos durante el semestre.

Una Comisión nombrada con ese fin, logró que el 20 de marzo último pudieran nuevamente empezarse los ensayos de canto, bajo la dirección de los consocios Juan P. Rostán y Pablo Salomón, los que prosiguen con bastante cantidad de asistentes y con positivo provecho de los que concurren.

El domingo 2 de marzo tuvimos el honor de tener entre nosotros a los señores Emmanuel Galland y Pascual Venturino, de los cuales tuvimos el gusto de oír una conferencia dada en nuestro local.

La Unión realizó un *picnic* en el monte del señor Francisco Rostagnol, que dejó buenos recuerdos a los asistentes.

El 13 de abril fuimos visitados por la U. C. de Ombúes de Lavalle en la persona del señor Santiago Dalmás, el cual nos habló de sus experiencias como evangelista enviado últimamente a la Argentina. Tuvimos el privilegio de ver partir a uno de los nuestros, este año;

el consocio Miguel Rostagnol, para ese mismo paraje de la Argentina, como evangelista, por cuatro meses. Con el fin de despedir a ese hermano, la Comisión Directiva citó a sesión extraordinaria para el domingo 27 de abril ppdo. Esperamos que esa reunión; que fué una reunión de oración y en la cual tomaron parte tres Pastores y otros miembros de esta Unión, habrá hecho mucho bien al que partía y a los que se quedaban.

El 25 de mayo fuimos visitados por el Presidente de la Agrupación de las UU. CC. del Uruguay, señor Diego Nimmo, el cual nos habló de los medios a emplear para el adelanto en la vida religiosa: la lectura de la Biblia y la oración.

Tuvimos 10 sesiones ordinarias durante el semestre, habiéndose perdido dos: una por mal tiempo y otra por realizarse ese día la conferencia del señor Venturino.

Si bien no podemos decir de haber hecho grandes cosas durante nuestra actuación, por lo menos tenemos la convicción de haber puesto nuestra buena voluntad al servicio de nuestra misión, y al dejar que otros nos sustituyan, les entregamos gozosos la antorcha que humildemente recibimos de nuestros predecesores, encareciéndoles que sigan en la pista que desde hace tiempo esta Unión está siguiendo, con sus alternativas de luces brillantes y sombras; pero, sin perder de vista la meta que se propuso. Por cierto que es mucho lo que falta por hacer y las fuerzas nuestras son pocas, pero las cosas que resultan realmente grandes, son aque-

llas múltiples pequeñas que componen la vida de los hombres y de las sociedades de que forman parte. El testimonio mudo que está dando nuestro humilde local debe ser corroborado o apoyado por el testimonio personal de cada uno de los

que componemos esta sociedad. ¡Quiera Dios dar fuerza siempre más intensa y perfecta consagración a la nueva Comisión Directiva, para nuestro mayor bien y la gloria de su santo nombre!



PÁGINA INFANTIL

UNA ESTRELLA EN LA CORONA DE EVA

Germana, la hermana mayor, hacía su *toilette* para ir al baile. De pie, delante del espejo, arreglaba su abundante cabellera dorada, donde había prendido estrellas de plata. Eva, su hermanita, se colocó detrás de ella sobre un taburete, y se puso a tocar ligeramente las estrellas con la punta de sus dedos. La hermana sintió este roce y dijo:

—Eva, ¿qué haces?

—Hago una cosa y pienso en otra, respondió.

—¿En qué piensas, Eva?

—Mi monitora de la escuela dominical, ha dicho que cada una de las almas que llevara a Jesús sería una estrella para mi corona.

Esta palabra fué como una flecha

que hirió el corazón de Germana. Asistió al baile, pero no estuvo contenta, y volvió a casa temprano. Encontró a su hermanita dormida. Se detuvo a su lado, puso un beso sobre su frente, y dijo:

—“Querida hermanita, tienes una estrella en tu corona”.

Arrodillóse al pie de la cama de Eva, y entregó su corazón a Dios.

GESTO DE UNA NIÑA

La madre, cansada de su tarea diaria, se ha sentado en un rincón de la cocina. Una preocupación aguda le oprime el corazón: mañana es el día del vencimiento y desde hace tres años que es viuda, siempre ha pagado con regularidad el alquiler; pero esta tarde, la pobre madre, por más que cuenta y recuenta los

billetes y las monedas de su usada cartera de cuero, no alcanza a reunir los diez y ocho pesos que le hacen falta: la enfermedad de su pequeña Margarita le ha llevado la mayor parte del presupuesto del mes.

Le parece a la pobre madre que la lucha sin fin es demasiado dura para ella. No tiene ni valor para orar y queda allí abatida en su rincón.

Una niña de unos diez años apenas, entra muy quedamente en la pieza. Al echar una mirada furtiva a su alrededor, no ve a su mamá en el vano de la ventana. Se acerca a la mesa donde se encuentra la cartera y enrojeciendo y temblando por su audacia, abre la cartera y desliza en ella un billete de un peso que saca del bolsillo de su delantal, y luego se aleja, sin ruido.

La pobre mujer ha quedado inmóvil en su lugar, pero la esperanza entró de nuevo en su corazón. El gesto sencillo y conmovedor de la chica, le ha devuelto la confianza y ya no duda, ahora, que Dios proveerá.

Por la noche, cuando la niña está acostada, la madre se arrodilla delante de la camita:

—“María, le dice, he encontrado en mi cartera un peso que no estaba esta mañana. ¿Sabes quién lo puso allí?”.

—“Mamá, contesta la niña, lo he ganado cuidando al pequeño Pedro, cuando la vecina salió, y he puesto mi billete en tu cartera cuando tú no estabas en la pieza”.

—“Te he visto, querida mía, dice la madre con emoción. ¡Que Dios

te bendiga por tu desprendimiento!”.

Al día siguiente, el alquiler pudo pagarse gracias a otros cinco pesos enviados por una amiga; y la madre se sentía rica, habiendo hecho la experiencia bendita de que podía contar con el corazón de su hijita.

C. T.

APUNTES VARIOS

Conferencias del Distrito de Italia. — La 1.^a conferencia del 1.^{er} Distrito de nuestra Iglesia, se efectuó en San Giovanni (Valles Valdenses) en el mes de junio. Tomaron parte en la conferencia más de 70 Pastores y Delegados de las Iglesias. Estaba presente también, el señor Esteban Bouissa, de Cañada Nieto, a quien la conferencia quiso dar una cordial bienvenida. Entre los temas tratados, apuntamos, especialmente, el de la instrucción primaria en los Valles, que ha sido muy perjudicada por la clausura de más de 50 escuelas, por orden del gobierno. Los Consistorios reaccionaron enérgicamente contra esa medida y ayudados por las autoridades municipales, consiguieron abrir a sus propias expensas, muchas escuelas cerradas. La conferencia subrayó una nota simpática: la generosidad de las Iglesias. Hay progreso en ese sentido, como también en la santificación del Día del Señor. Un trabajo sobre los “Ancianos en la Iglesia” suscitó una larga y viva discusión.

Los días 11 y 12 del mismo mes

se realizó en Génova la conferencia del 2.º Distrito de la Iglesia. Se trataron, especialmente, los siguientes temas: a) Necesidad de intensificar y de ensanchar la obra misionera que posiblemente dos Pastores estarían encargados de efectuar en los puntos más adaptados. b) Necesidad de tener abiertas muchas escuelas diarias a los efectos de dar mayor eficiencia a la obra de evangelización. c) Necesidad, por lo menos para las Iglesias más importantes, de imprimir un boletín mensual que se distribuirá a todas las familias de la Congregación para enterarlas de las distintas actividades de la Iglesia y estrechar entre ellas vínculos fraternales. d) Necesidad de dar una difusión mayor a la literatura evangélica.

A propósito de los Juegos Olímpicos en París. — El "Christianisme au XX siècle", relata que los americanos, vencedores de las Olimpiadas, tomaron parte en el banquete de clausura del gran torneo deportivo. Pero, ellos se abstuvieron de cualquier bebida que no fuera agua. Uno solo se arriesgó a saborear los vinos exquisitos de Francia, pero quedó pronto disgustado de haberlo hecho. Por más de dos meses, los americanos habían observado la más estricta abstinencia. Además, se sabe que doce de los países que enviaron atletas a Colombes, tienen como entrenadores, socios de las Asociaciones Cristianas de Jóvenes, y que la mayor parte de los concurrentes, son protestantes y miembros activos de las Uniones Cristianas de Jóvenes.

Trata de blancas. — Del periódico "La Colonia", entresacamos el párrafo siguiente:

"La Razón", prestigioso diario montevideano que dirige el diputado nacional por el departamento, señor Enrique Rodríguez Fabregat, ha iniciado una oportuna y enérgica campaña contra los individuos que se dedican a la trata de blancas, los que gozan de toda libertad por no existir una ley que los castigue.

Al mismo tiempo exhorta a los legisladores para que dicten leyes que impidan la realización de ese comercio que, afirma, se halla muy difundido en el país, siendo puertos de tránsito, agrega, Salto y el de nuestra ciudad.

Obra misionera en Africa. — Leemos en el "Heraldo Cristiano" los datos siguientes de la obra misionera en el continente africano:

Hace 95 años la Sociedad Misionera Evangélica de Basle (Suiza), mandó sus primeros misioneros a la Costa de Oro. Debido al clima tan malsano que hace de esta región "el sepulcro de los blancos", pasaron 25 años antes que la Misión pudiera lograr establecerse bien. Los negros eran por completo paganos, abrigando la creencia de que los mares, ríos, lagos, árboles grandes, ciertos cerros e ídolos hechos con sus manos, eran las habitaciones de los espíritus malignos, cuya ira debían apaciguar con ofrendas y ciertos ritos. Otro obstáculo para la obra fué el hecho de que los blancos que primero llegaron a aquella costa, se ocuparon en cazar negros para hacerlos esclavos.

ves, de modo que todos los nativos tuvieron una desconfianza muy grande hacia los misioneros, creyéndolos iguales; desconfianza que costó mucho extirpar.

Pero cuando estos obstáculos de clima y desconfianza y otros más al fin se vencieron, el progreso de la obra fué verdaderamente maravilloso. Después de 95 años de trabajo, hoy vemos en un distrito de medio millón de habitantes, más de 25,000 miembros comulgantes en más de 200 iglesias. Hay también, un sistema de escuelas moderno y eficiente que lleva a los niños por seis años de instrucción primaria y cuatro de secundaria, instruyéndoles a la vez en religión cristiana a fondo. Hay dos Institutos para preparar Pastores y maestros, al alcance de los que han acabado los estudios secundarios.

La Biblia ha sido traducida a los dos dialectos (que antes ni siquiera se escribían), libros para escuela, himnarios, catecismos, etc., han sido preparados; y dos periódicos se han sostenido en la prensa de la Misión. Las escuelas misioneras fomentaron la agricultura, y los talleres misioneros prepararon artesanos; los hogares enseñaron a cocineros, lavaderos, etc., y las empresas comerciales de la Misión introdujeron y fomentaron el legítimo comercio. Así, con la evangelización, entró también la civilización, de modo que hoy las partes donde ha trabajado la Misión entre los pueblos Ga y Twi, son conocidas por toda el Africa Occidental como las más adelantadas y progresistas, a la vez que cristianas:

pueblos leales en sentido político, independientes en sentido económico y que sostienen sus propias iglesias y escuelas.

Este no es un caso aislado, pues por toda el Africa, las Misiones Evangélicas están alcanzando iguales o aún mayores éxitos en su obra. Así el Africa, conocida como el Continente de Oscuridad, está viendo hoy la luz, la mayor luz de todas, que es la luz del Evangelio.

E. T.

CRISTIANO EN SU CASA

(Continuación V. núm. 1.º de julio)

Y aquí se hace necesaria una advertencia. Es precisamente en esta inocente diversión, que a veces se siembran los principios de una mala conducta. Una mentira, una falta de respeto o una desobediencia, no deben tolerarse, ni en medio de los juegos. Que cuide el padre de no hacerse despreciable a los ojos de sus hijos.

Hay padres, sin embargo, que casi no hacen más que brincar como sus hijos, imaginando que su deber consiste sólo en entretenerlos y hacerles reír. El efecto de esos procedimientos durante los primeros años, es lamentable. El niño vive en una atmósfera de frivolidades, sin acostumbrarse a ninguna seria consideración, y no es de extrañar que llegue frívolo y ligero a la edad adulta.

La conversación de los padres es uno de los medios más impor-

tantes de la educación en una casa de niños, y en vez de tratar solamente de puerilidades, el padre debe procurar desenvolver el interés y reflexión de sus hijos, en asuntos de alguna importancia. Esta confianza es apreciada sobremanera por los niños, que realmente necesitan ejercitar sus facultades intelectuales tanto como sus fuerzas físicas.

El padre puede desenvolver en sus hijos la costumbre de observar y reflexionar, cuando, paseando con ellos, les llama la atención sobre los diversos objetos que encuentran, y les explica el uso de los mismos.

* * *

¿Por qué es tan raro que un niño siga al Señor de todo corazón? ¿Acaso será esto más difícil a un niño que a un adulto? ¿O será porque el espíritu no ayuda a los pequeños? Creo que, muchas veces, la culpa es de los padres, que no se ocupan en la tarea de desarrollar los afectos espirituales de sus hijos, ganándoles la confianza e interesándose en sus pruebas y dificultades. Se imaginan que su deber se limita a obligarles a aprender de memoria algunos capítulos de la Biblia, bajo pena de castigo; y no reparan que, por consecuencia, el espíritu del niño se fastidia del libro, que deben considerar como el más precioso. Con no poco trabajo, y con mucha oración, los padres cumplirán, en todo su amplio sentido, la tarea de criar a sus hijos “en el temor

del Señor”; mas la recompensa está indicada en esta promesa: “*Instruye al niño en su carrera, y aun cuando fuere viejo no se apartará de ella.*” (Proverbios, cap. 22, ver. 6).

No deseamos, de ninguna manera, ver a los niños sin los sentimientos e inclinaciones propios de su edad, ni aprobamos al padre que reprenda a un hijo por motivo de sus hechos infantiles.

Es ridículo ver a un niño imitar las maneras de una persona adulta, y si, como dice Salomón, “*hay tiempo para reír*”, ese tiempo pertenece a los días de la adolescencia. A pesar de esto, no podemos creer imposible en el niño, una sincera afección para el Señor.

En muchos casos, los primeros 15 ó 18 años no tienen valor alguno, espiritualmente considerados. Sin embargo, si la vida espiritual empieza unos años más pronto de lo que es costumbre, ¿no podemos esperar un mayor desenvolvimiento en lo futuro?

¿Y qué futuro esperáis que sea el de vuestro hijo? He aquí una solemne pregunta dirigida a los padres. ¿Queréis que sea un personaje importante en este mundo perdido, o que sea un fiel siervo de Dios? Vuestros sueños acerca de vuestros hijos, ¿son de riquezas y felicidad aquí abajo, o de una vida dedicada al servicio del Maestro, sin contemplaciones con la opinión del mundo?

El niño es, por naturaleza, sensible y generoso. Muy en breve su espíritu se ha de quedar endurecido por el contacto de este mundo egoísta; pero no debemos bur-

larnos cruelmente de los sueños poéticos de la juventud; procuremos, más bien, dirigir la corriente de sus sentimientos hacia un ardiente amor al bien y un profundo odio al mal.

Una señora dijo, en cierta ocasión, que tenía por costumbre, después que sus hijos se habían acostado por la noche, aproximarse a la cabecera de la cama de cada uno de ellos, conversando con ellos acerca de los acontecimientos del día, oyéndolos confesar sus faltas o tristezas, y dándoles consejos apropiados. De este modo consiguió ganarse la entera confianza de su prole, y, con mutua satisfacción, así continuó hasta que fueron adultos.

Esta confianza tan apreciable, no se gana sin una verdadera simpatía e interés; pero el trabajo es abundantemente recompensado después, por el ardiente afecto y sincero respeto de los hijos a los padres.

El padre debe esperar ser reflejado en cada uno de los miembros de la familia. Conozco padres que no oran, pero enseñan a orar a sus hijos; que fuman, pero prohíben a sus hijos el fumar; que beben, pero niegan el vino a sus hijos.

Pero no es así como Dios procede con nosotros. El procura ver reflejado su carácter en sus hijos, y les dice: "*Sed, pues, imitadores de Dios, como hijos amados.*" (Efes, cap. 5, ver. 1). Y podemos afirmar, con toda seguridad, que el ejemplo siempre tiene más influencia que las palabras.

El padre no debe nunca descui-

darse de la educación de sus hijos; por el contrario, debe animarlos a estudiar con celo, hablándoles de sus estudios y condiscípulos; ayudándoles en sus dificultades y alabando sus progresos. Debe infundir en sus espíritus el deseo de distinguirse, no por motivos de ambición o vanagloria, sino en el espíritu de la Escritura. "*Todo lo que te viniere a la mano para hacer, hazlo según tus fuerzas.*" (Eclesiastés, capítulo 9, ver. 10). En esta materia, el ejemplo del padre o de la madre tiene grande influencia. De Jesús se dice que "*El todo lo hizo bien*", y todo trabajo descuidado es impropio de una persona que procura agradar al Señor. Y de esta manera puede ennoblecer las más humildes ocupaciones de la vida y los deberes domésticos, tanto como los penosos estudios de la escuela, haciéndolo *todo* por la gloria de Dios.

A medida que los hijos van creciendo y entrando en el mundo, el padre tiene que prevenirlos particularmente de los peligros que amenazan a la juventud. Existe un lamentable descuido sobre esto, y el caso es que ninguna persona extraña puede ofrecer el consejo que el padre deja de dar. A veces sucede que se inician, por la conversación de malos compañeros, a los vicios del mundo, sin haber sido advertidos de sus terribles consecuencias. El padre tiene que pensar a fondo en los peligros, internos y externos, que amenazan a su hijo, y, junto con él en oración, rogar a Dios que le preserve puro. Las Escrituras

proporcionan una enseñanza apropiada a este asunto, en Proverbios, caps. 5 y 7; Salmo 119; 1.^a Timoteo, cap. 4, ver. 12; cap. 5, ver. 22, etc.

No debe decirse nunca al niño que su padre es mentiroso; pero si éste le engaña, aunque sea por broma, en seguida le enseña a desconfiar de su palabra. Tiene, por el contrario, que educar a la familia en una atmósfera de verdad, de manera que los hijos consideren a los padres como incapaces de mentir y engañar. Por este motivo deben tener cuidado con sus promesas de castigo o de premio; una vez hechas, deben cumplirlas.

(Concluirá).

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Hállase enferma la señora Alejandrina R. de Peyrot; sigue delicado de salud el señor Bartolomé Bonjour; el señor David Rivoir se halla, también, indispuesto. Hacemos votos por la mejoría de todos estos enfermos.

—Hemos recibido excelentes noticias del señor E. Beux. Llegó con toda felicidad a Río de Janeiro; su viaje se realizó hasta ese bellísima ciudad, en muy buenas condiciones.

—En breve se celebrará un “Bazar” a beneficio de la obra realizada por la Unión Cristiana de Jóvenes.

—Se realizará el 26 del corriente el enlace de la señorita Julia Bertón con el joven Daniel Pontet. Deseamos a los jóvenes esposos una vida de hogar muy feliz.

—Realizóse el 19 del corriente, el enlace de la señorita Julia Félix con el joven Juan Würth Leicht. Presentamos a los desposados, nuestros votos sentidos de verdadera dicha.

--De “La Colonia”, transcribimos la siguiente resolución de la Comisión Departamental de Instrucción Primaria: Nombrar a la maestra teórica Cesarina Gonnet, ayudante interina de la escuela número 26, de Colonia Valdense, en lugar del aspirante a maestro Juan Daniel Roland, que sólo cuenta con cuatro materias del programa aprobadas, debiendo tomar posesión el 1.^o de agosto próximo.

LA PAZ. — De “La Colonia”, se transcribe lo siguiente: El Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal ha resuelto conferir la efectividad del cargo a la señorita Blanca E. Pons, directora de la Escuela de segundo grado número 9, de La Paz, en virtud de haber sido la única aspirante presentada al respectivo llamado a concurso de méritos.

Inauguración del local del Cufre. — Desde hace tiempo se reunían los niños de la escuela dominical de esta localidad en casa del señor Benech, luego en el hogar del señor J. P. Beux, y en los últimos tiempos en la casa del señor Benjamín Muston.

Era, pues, necesario construir un local que sirviera para la Escuela dominical y otras reuniones que se deseara efectuar allí. Por esa razón, el Consistorio ofreció su concurso pecuniario, que junto con los esfuerzos de los vecinos, dió como coronación la construcción del local que acaba de inaugurarse en los últimos días de julio.

Una concurrencia de más de 300 personas asistió a la ceremonia de la inauguración. El Pastor E. Tron presidió el acto, dirigiendo palabras de exhortación relacionadas con el acto realizado. El señor J. P. Beux tomó, también, la palabra, para agradecer a todos los que habían ayudado a la construcción citada; éstos fueron los señores Adolfo Malán, J. P. Beux, Benjamín Muston, D. Benech, F. Andréon, E. Roland, A. Andréon, J. P. Beux (hijo), José Ackerman, Hipólito Maza, Orlando Font, Germán Rey, Segismundo Rehner, Juan D. Geymonat, F. Wirth, Juan P. Malán (hijo). Contribuyeron con dinero

los señores Juan Gardiol, J. P. Maurin y D. Garrou. El señor Felipe A. Gardiol puso de relieve, en un largo y conceptuoso discurso, los deberes y responsabilidades, no tan sólo del Pastor, sino de todos los miembros de la Iglesia para que el nuevo local pueda llenar su misión evangelizadora. Se oyeron dos coros, uno dirigido por el maestro señor Enrique Roland (hijo) y otro formado por un grupo de jóvenes de la Unión Cristiana, dirigido por el señor Emilio Roland.

Quedaba un déficit. Se hizo un llamado a los hermanos presentes y voluntariamente se presentaron los siguientes contribuyentes: Felipe A. Gardiol \$ 5, Ernesto Tron 5, Juan P. Malán 5, Enrique Allío 5, Esteban Negrín (hijo) 2, Juan Dalmás 5, Emilio Maurin 1, Federico Bertinat 2, Merarí J. Tourn 1, Juan A. Gilles 1, Juan P. Beux (hijo) 1, Carlos A. Malán 2, Luis Malán Gonnet 1.20, Teófilo A. Ugón 3, Hipólito Mazza 1, Juan B. Oronoz 1, Samuel Malán 0.50, Carlos Klett 5, Clara y Esther Gonnet 2, Mariana Oronoz 0.20, Juan Gardiol 0.50, Luis Gardiol 1, Emilio Roland 1.60, Luis Jourdan 3, Enrique Plaván 1. Total \$ 56. De este modo se cubrió el déficit y ya queda algo para dotar de bancos el local de Cufre. La lista queda abierta a otros generosos donantes. La Escuela dominical de "Félix" tuvo un gesto muy gentil mandando construir, con fondos recogidos entre los niños de allí, "un banco" para la de "Cufre".

—Está en venta, al precio de \$ 0.06, un folleto titulado "Partir con el espíritu del vencedor y para vencer". Es el discurso pronunciado por el señor Emmanuel Galland al fin del Congreso de las Uniones Cristianas, en Colonia Valdense, en febrero. Recomendamos vivamente la adquisición de este folleto que es un llamado vigoroso dirigido a los jóvenes.

"La Valdesia" — En mi anterior artículo decía que daría a conocer el nombre de los socios con que contaba "La Valdesia"; de acuerdo con esa promesa,

a continuación indico los nombres de los mismos. Ellos son:

Luis Gardiol, Juan P. Malán (hijo), Daniel Grand, Teófilo Armand-Ugón, Daniel Bertón, Jorge y Alfredo Sturzenegger, Eliseo Courdin, Enrique Geymonat, David Davyt, Juan M. Tourn, Ernesto Tron, Miguel Morel, Daniel Armand-Ugón, Juan F. Pesqueira, Emilio Maurin, Esteban Ricca (hijo), Juana E. Armand-Ugón, Augusto B. Revel, Eduardo Pablo Geymonat, Felipe A. Gardiol, Luis Malán Gonnet, doctor Daniel Armand-Ugón, Daniel Bertinat Cairus, Lucía Armand-Ugón, Juan Geymonat, Juan Daniel Frache, Clara Armand-Ugón, Pedro Romano, Ernesto Mondon, Juan P. Oronoz, Esteban Negrín (hijo), doctor Máximo Armand-Ugón, José Negrín, Engelberto Ettlin, Federico Bertinat, Emmanuel Galland, Francisco Autino, Espirio Viera, Félix Mourglia, Esteban Delmonte, José Gonnet, Teófilo Davyt, Severino Ingold y Aurelia Rohrer.

La sociedad, en formación, celebró una reunión el día 9 de julio, en el local de la fábrica.

La reunión se llevó a cabo en un ambiente de franca armonía. Entre otras cosas, se resolvió comprar hasta 6,000 k. de azúcar y se nombró una comisión compuesta por los señores Juan P. Malán (hijo), Teófilo Armand-Ugón y el que suscribe, para estudiar si es factible y conveniente instalar una secadora de fruta.

Presidió la asamblea el señor Juan P. Malán (hijo), y actuó de Secretario el señor José Gonnet.

La fábrica "La Valdesia" cuenta con agentes en Montevideo y en la ciudad de Minas. Se tratará de que haya también agentes en los demás departamentos.

Las últimas clases de dulce elaborado son de membrillo japonés, de tangerina y de sidra, todos de buena calidad. — *Teófilo Davyt.*

COSMOPOLITA. — El culto queda a cargo del venerable Pastor P. Bounous, mientras dure la ausencia del Pastor Beux. La escuela dominical es dirigida

por el señor E. Klett, y las lecciones de catecismo estarán a cargo de los señores D. Gonnet, Pablo y C. Baridón y P. Benech.

ARTILLEROS. — Los señores Emilio Gonnet y J. P. Salomón, dirigirán los cultos; la Escuela dominical, así como las lecciones de catecismo, serán dirigidas por cuatro personas que lamentamos no citar, por desconocer sus nombres.

Colecta para gastos de viaje del señor Beux. — L. y M. Bounous \$ 5, Julio Long 6, Juan Daniel Baridón 3, J. Augusto Long 4, Felipe Gardiol 1, Hipólito Tourn 0.50, Pablo M. Gonnet 0.50, Luis Gonnet y Peyrot 2, Felipe Gardiol (hijo) 0.50, Juan P. D. Rivoir 0.39, Juan P. Bein 0.50, José Geymonat 1, Pablo Avondet 3, David Gonnet y P. 3.50, Rivoir hermanos 1.50, Juan David Gonnet y G. 1, Juan Enrique Tourn 1, Juan P. Lausarot 1, Santiago Tourn 1, Juana Pontet 1, Felipe Ereña 0.50, Carlos A. Dalmás 1, Pedro Ricca 1, Santiago Ricca (hijo) 1, Augusto Dalmás 1, Alfredo Soulier 0.50, Emilio Gonnet 2, Timoteo Gonnet 0.50, Victorina Malán 0.50, Enrique Gonnet 1, Juan Daniel Planchon 1.50, Enrique Ricca 1, Alejandro Ricca y hermano 2, Pedro Ricca Schenk 1.50, Juan D. Soulier 0.50, Susana viuda Cesan 0.50, J. David Planchon 0.50, David Bertinat 0.30, Juan Luis Gonnet 1, Juan Daniel Geymonat M. 0.50, Esteban Pilón 1.50. Total \$ 57.19. Total general de Cosmopolita-Artilleros \$ 149.79. — *E. Beux.*

SAN PEDRO. — El 22 de junio fué bautizada Elsa Charbonnier, de Daniel y Alejandrina Pontet.

—El hogar de los esposos Gonnet-Asandri fué alegrado con el nacimiento de un varón: Hugo Milton.

—El 6 de julio fué empezada, por miembros del Consistorio, una escuela dominical en casa de don Juan D. Negrín; se espera que podrán asistir unos 15 niños, aunque algunos todavía tendrán que venir de lejos y por caminos

feos, pero con buena voluntad de los padres es posible que reconozcan la necesidad de instruir a sus hijos en la Escuela del Señor. Los organizadores esperan que esa escuela podrá ir siempre adelante; por ahora queda encargado el señor Negrín y será ayudado por algún miembro del Consistorio.

—Estuvieron enfermos, pero siguen bien ahora, la joven Ana Charbonnier, el joven Emilio Artús y don Juan D. Rivoir.

—La esposa de don Enrique Charbonnier Jaimet está delicada de salud.

—Se mudó de Cosmopolita a San Juan, en campos de Pérez, el señor Müller.

—Los esposos Müller-Geymonat fueron alegrados con el nacimiento de un varón al que pusieron por nombre Carlos Alfredo.

—El corresponsal de esta localidad agradece a los amigos que le facilitan noticias para ser publicadas, y al mismo tiempo pide a todos los de su jurisdicción que siempre que conozcan algunas noticias que merezcan ser divulgadas, se lo hagan saber, para que él tome nota, con gusto, porque un corresponsal no puede saber todo lo que pasa en su distrito, y es por eso que muchas veces las noticias no aparecen. También, en calidad de agente del periódico, ruega a los que aún no hayan abonado su suscripción, que no esperen que él los visite, sino que se la envíen, porque todos saben que la suscripción debiera abonarse adelantada, y ya estamos a mediados de año y todavía faltan muchos. Agradece a aquellos que todos los años son puntuales y no bien empieza el año, pagan; si todos los suscriptores los imitaran, el trabajo del agente sería mucho más fácil. — *Corresponsal.*

CAÑADA DE NIETO. — Un hijito de don Santiago Bouissa tuvo la desgracia de fracturarse un brazo.

—El evangelista señor J. P. Gonnet, continúa trabajando activamente entre nosotros.

SUSCRIPCIONES PAGAS

Federico Tourn y Pedro Gauthier (Dol.), Eliseo Mondón, Pablo Peyronel, David Rostagnol y María B. de Justet (Tarariras), César Forneris (Rosario).

ECOS DE LA ARGENTINA

COLONIA IRIS. — JACINTO ARAUZ. — *Bautizos.* — El 19 de julio se efectuaron los bautizos de los siguientes niños: Leonel Cascallar, hijo de Alfonso y de Paulina Dalmás; Max Norberto Modarelli, hijo de José y de Rosa Forestier.

Conferencias con proyecciones luminosas. — En los días 18, 19, 20 y 21 de julio, se efectuaron conferencias con proyecciones luminosas en Villa Iris, Jacinto Arauz, Villa Alba y en el Triángulo. El que nos proporcionó esos agradables momentos de esparcimiento espiritual, fué nuestro desinteresado hermano, ingeniero L. R. Clegg, de Bahía Blanca, que exhibió ante numerosas asambleas, preciosas vistas acerca de la vida de Jesús, sobre templanza, y otras de paisajes de Suiza e Italia. En Arauz y en el Triángulo, se presentaron, además, las vistas del Peregrino de J. Bunyan, las que fueron explicadas por la señora Clementina T. de Tron.

Las colectas que se levantaron en estas conferencias en favor de la Iglesia local, alcanzaron, en su conjunto, a un poco más de \$ 200 m/n.

Nos alegramos al poder anunciar que Mr. Clegg nos prometió volver dentro de poco, con nuevo repertorio.

—La señora Elisa F., Vda. de Borel, se ha trasladado últimamente a Pigüé, donde piensa pasar los últimos años de su vida, cerca de sus hijos radicados en ese importante pueblo. — *Corresponsal.*

MONTE NIEVAS. — El domingo 20 de julio, se inauguró en este pueblo un salón para el culto. Confiamos en que la propagación del Evangelio se encuentre así facilitada, y que muchos acudan a Jesús por medio de la predicación de su Evangelio. — *Corresponsal.*

COLONIA BELGRANO. — El día 8 de julio se efectuó el examen de la escuela que tiene sus clases en la Capilla, asistiendo, además del Pastor, los señores E. Tron, miembro de la Comisión de Fomento, y Santiago Poët, miembro de la Comisión pro Escuela. Llena el corazón de íntima satisfacción, ver el adelanto de los alumnos, y el maestro que tiene a su cargo dicha Escuela debe sentirse alentado a proseguir en su labor tan justamente apreciada.

—El día 10 de julio fué un día de luto para nuestra Iglesia. A sólo cuatro meses de distancia de su querido padre, el señor Juan Gaydou fué llamado a partir para la patria mejor. Estaba por acompañar al Pastor en una jira de visitas a Cañada Rosquin, cuando, al volver a su casa para prepararse, fué víctima de un ataque apoplético. Tenía solamente 48 años de edad y deja tras sí, a su esposa con seis hijos, de los que dos de corta edad.

La Iglesia pierde un miembro que la amaba y trabajaba gozoso por ella.

El sepelio tuvo lugar el día siguiente, y al acto, presidido por el señor C. A. Arnoulet, asistió una gran concurrencia, venida de todas partes para exteriorizar su simpatía hacia el extinto.

Dios sea el consuelo de la viuda y de los huérfanos. MENSAJERO VALDENSE, envía a la familia afligida su sincero pésame.

—La familia de don Juan Gaydou, fallecido el 10 de julio, agradece infinitamente a todas las personas que concurrieron al entierro, y en modo especial al Pastor don Carlos A. Arnoulet y al doctor don Cesáreo Garibay, como asimismo, a todos los parientes y amigos que la acompañaron en el día del dolor. — *Hortencia L. Vda. de Gaydou y familia.*

—La Comisión de Fomento de Colonia Belgrano aceptó el nombramiento de sus miembros para socios honorarios de la Unión Cristiana de Jóvenes, dirigiendo, al propio tiempo, una carta al señor Arnoulet, en la que el Presidente

de aquella Comisión, señor Emilio Clementz, expresa sus votos "para el constante progreso de esa institución, pues ella encarna el ideal de que todos los asociados reciban los beneficios altamente indiscutibles de la instrucción". — *Corresponsal.*

COLONIA ALEJANDRA. — El día 14 de julio tuvo lugar el enlace del joven Mauricio R. H. Bornand con la señorita Primitiva E. Rivoira, hija de nuestro buen hermano Enrique Rivoira. La misma noche, los desposados partieron para la Capital Federal donde está radicado el señor Bornand.

Deseamos las más preciosas bendiciones del Señor sobre el nuevo hogar formado.

—El señor Miguel Rostagnol no pudo visitarnos en su viaje de ida para el norte, y al regreso—las comunicaciones no son muy buenas — tememos que no pueda venir hasta aquí, lo que esta Colonia lamentaría grandementé. — *Corresponsal.*

REPÚBLICA ARGENTINA

Han abonado su suscripción: Alejo H. Rostán; Augusto Goy.

“ LA IDEAL ”

SIEMPRE BARATO

(Antigua Casa Maglia)

TIENDA—MERCERIA. Grandioso surtido de géneros, paños para abrigos y fantasías en general; tiene en venta felpas, sibelinas de seda, pacares de lana y seda, paños Liberty y muchos otros que por su larga extensión no se detallan: todo de gran moda para la presente estación de Invierno.

REGIO SURTIDO DE PERFUMERIA

Sección Sastrería y Ropería. — La casa cuenta con un experto sastre de muchos años de práctica, con eso está descontado que los trajes y confecciones quedan a satisfacción del cliente.

Bazar.—Inmenso surtido de artículos para regalos. Agentes de las mejores máquinas de coser y bordar «SINGER».

AL PUBLICO

Visiten esta casa que vende mucho y SIEMPRE BARATO. —Teléfono Helvético, N.º 40, Frente a la Farmacia Dreyer.—E. y R. ACKERMANN.

CELEDONIO NIN Y SILVA

Abogado - Escribano

SIERRA, 1460 MONTEVIDEO

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

SE VENDEN álamos apropiados para techos de paja, finos y muy largos, estando el monte a media legua de «Nuevo Torino».

Dirigirse a LUIS MALAN GONNET, Colonia Valdense.

FARMACIA SUIZA

DE

Alfredo Dovat Pons y Cía.

La casa está atendida personalmente por sus propietarios. Servicio nocturno.

Nueva Helvecia

AMANDA Y DELIA BARIDON

Modistas y Bordadoras

Dan lecciones en su casa

Villa Iris (F. C. P.)

Mayo-Junio-Julio.

DR. ORESTES BOUNOUS

Médico - Cirujano - Partero

Hotel Americano

ROSARIO

¡Ojo! *El que quiera ahorrar dinero en sus compras visite*

LA CASA FRIDOLIN WIRTH

que ha recibido un surtido nuevo en los ramos de

Ferretería, Librería, Bazar, Almacén y Juguetería

y está en condiciones de vender **BARATO**

¡Consulte precios y se convencerá!

Hermosos artículos de bazar. Cal para blanqueo, veneno hormiguicida, vidrios, pinturas, aceite y aguarrás de lo mejor.

Tiene útiles para los colegios y el Liceo

Trae, por encargo, lo que se le pide, con prontitud, cobrando una mínima comisión

COLONIA SUIZA. - Al lado de la Escuela N.º 10

TELÉFONO 12 A

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona: se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. - Capitán de EM. JORGE SNELL.

HOTEL AMERICA
DE
JOSÉ PAIUZZA
«Rendez-vous» de Valdenses
LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

Carlos A. Gardiol
CIRUJANO DENTISTA
LABORATORIO DE PROTESIS
Consultas todos los días hábiles.
NUEVA HELVECIA.

“LA PALMA”
NUEVA HELVECIA

Recibió gran surtido de tienda, fantasías y ropería
para invierno.

PRECIOS FIJOS Y SUMAMENTE ECONÓMICOS

El 1.º de Junio inició una *LIQUIDACIÓN* de un
importante lote de saldos de *Franelas, Casimires*
y *telas blancas*.

LA “CASA SUIZA”

ha iniciado ya la considerable *rebaja de precios*
en todos los renglones de *Invierno*.

¡GRAN LIQUIDACIÓN!

HODEL Y HELBLING.

TRIGO PARA SEMILLA

Pelón y americano

Maíz cuarentón especial

Premiado en la reciente Ex-
posición del Prado

Ventas al *contado* y a *plazos*

ENRIQUE J. PERRACHON,
Estanzuela,

